

DINEX

Termini e Condizioni Generali di Vendita (Aftermarket)

1. TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1.1 Tutte le vendite nazionali e internazionali di prodotti da parte di qualsiasi azienda del Gruppo Dinex (nel seguente "Dinex") sono effettuate secondo i Termini e Condizioni Generali di Vendita in questo documento, salvo che Dinex non sia esplicitamente concordata per iscritto. Di conseguenza, Dinex non accetta di essere vincolata dai termini e condizioni generali di vendita di un cliente inoltrati a Dinex insieme agli ordini di acquisto.
- 1.2 I Termini e Condizioni Generali di Vendita avranno precedenza su qualsiasi accordo contraddittorio tra Dinex e il cliente, salvo esplicito accordo scritto.

2. CONFERMA DELL'ORDINE

- 2.1 L'ordine di un cliente richiede l'accettazione tramite una conferma scritta da parte di Dinex.
- 2.2 Dinex non accetta alcuna cancellazione di ordini oltre il momento dell'imballaggio per la spedizione, a meno che non sia previsto nella 3.4. I prodotti prodotti secondo le specifiche esigenze del cliente non possono essere conservati dopo che Dinex ha confermato l'ordine.

3. PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

- 3.1 I prezzi indicati nelle offerte, nelle conferme degli ordini, nei cataloghi e nei listini prezzi attuali sono prezzi attuali "Ex Works", cfr. Incoterms 2010, esclusa IVA e altre imposte applicabili, ed esclusi i materiali di imballaggio, che saranno fatturati separatamente. La valuta è indicata nell'offerta pertinente, nella conferma dell'ordine, nel catalogo e nel listino prezzi.
- 3.2 Dinex non è responsabile per errori di stampa o errori nel listino prezzi.
- 3.3 Dinex si riserva il diritto di modificare i prezzi senza preavviso a causa di variazioni di materie prime, salari, tasse di cambio, tasse, dazi o simili. Altrimenti, Dinex si riserva il diritto di modificare i prezzi con un preavviso scritto di 30 giorni.
- 3.4 In caso di aumento di prezzo tra il momento della ricezione della conferma e il momento della consegna, il cliente ha - a meno che i prodotti non siano prodotti secondo le specifiche esigenze del cliente - il diritto di annullare l'ordine, se la cancellazione avviene per iscritto immediatamente dopo la ricezione dell'informazione sull'aumento del prezzo.
- 3.5 I termini di pagamento sono concordati nella conferma dell'ordine. Il pagamento deve avvenire sul conto bancario annunciato di Dinex. Non vengono accettati pagamenti in contanti.
- 3.6 In caso di violazione dei termini di credito, Dinex si riserva il diritto di:

- (1) applicare un interesse secondo la legge danese sugli interessi § 5 (attualmente l'interesse della banca nazionale danese sui prestiti +8%). La base del calcolo è l'importo della fattura aggiunto qualsiasi interesse accumulato e calcolato dalla data della fattura, e/o
- (2) trattenere tutte le altre consegne e/o consegne di parti ordinate ma non effettuate al momento in questione finché il cliente non ha pagato tutti gli importi in sospeso, inclusi interessi e costi, e/o
- (3) Annulla qualsiasi ordine non interessato, ma comunque in sospeso.

3.7 Il cliente non ha diritto di compensare con le fatture alcuna richiesta che possa avere contro Dinex.

4. DESIGN, MODIFICHE, NUMERI DI PARTE E CATALOGO

4.1 Dinex si riserva il diritto di apportare modifiche ai progetti e ai numeri di parte senza preavviso.

4.2 Al cliente non è permesso riprodurre, né elettronicamente né su carta, le illustrazioni del catalogo o i numeri di parte di Dinex.

4.3 I numeri di parte dei produttori sono utilizzati solo come riferimento e il cliente non deve utilizzare, citare o fare riferimento a tali numeri di parte in alcuna corrispondenza con l'utente finale.

4.4 I dettagli del catalogo, i libretti, le illustrazioni, i listini prezzi ecc. riguardanti i prodotti e le loro descrizioni tecniche sono realizzati nel modo più accurato possibile. Dinex non è responsabile per la loro totale accuratezza o per le impresse di stampa.

5. CONSEGNA

5.1 I prodotti vengono consegnati "Ex. Works", cfr. 3.1. Di conseguenza, Dinex può organizzare il trasporto dei prodotti secondo le condizioni di mercato per conto del cliente. In tal caso, i costi totali di trasporto saranno fatturati al cliente. L'assicurazione di trasporto deve essere stipulata solo su richiesta scritta del cliente e a sue spese.

5.2 L'orario di consegna è concordato separatamente per ogni singolo ordine e deve essere indicato da Dinex nella conferma dell'ordine.

5.3 Dinex si riserva il diritto di modificare le date di consegna, qualora tale modifica si basi sulle circostanze che Dinex non avrebbe ragionevolmente potuto prevedere al momento dell'emissione della conferma dell'ordine. In tal caso, Dinex è obbligata a informare il cliente, senza alcun ragionevole ritardo, del motivo della modifica e della nuova data stimata di consegna. Le spedizioni parziali possono essere interessate. In ogni caso, la data di consegna indicata nell'offerta o nella conferma dell'ordine sarà approssimativa.

6. CONSERVAZIONE DEL TITOLO

6.1 Nella misura in cui il titolo di conservazione è valido secondo la legge applicabile, Dinex mantiene il titolo e la piena proprietà dei prodotti fino al pagamento del prezzo di acquisto, inclusi gli interessi, se dovuti, non sarà effettuato per intero. Il cliente dovrà, su richiesta di Dinex, assistere Dinex nell'adottare tutte le misure necessarie per proteggere il titolo di proprietà di Dinex sui prodotti nel paese interessato. La conservazione del titolo non influisce sulla trasmissione del rischio ai sensi della clausola 5.1.

7. RICHIESTE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

7.1 Il cliente è obbligato a esaminare e firmare i prodotti al momento della ricezione. I danni da trasporto devono essere indicati nei documenti di trasporto. Le richieste per mancata consegna, carenze o danni al trasporto devono essere presentate immediatamente a Dinex al momento della ricezione dei prodotti.

- 7.2 In caso di mancata conformità dei prodotti, il cliente deve notificare Dinex immediatamente dopo la scoperta del difetto, ma non oltre 12 mesi dalla consegna. Tuttavia, Dinex non è responsabile e quindi rifiuta espressamente la mancata conformità dei tubi flessibili, l'installazione dei prodotti o le modifiche alle tubature, e Dinex non si occuperà di alcun reclamo a riguardo. Di conseguenza, l'articolo 39 della CISG si discosta da.
- 7.3 Il cliente non ha diritto a restituire i prodotti senza l'approvazione scritta preventiva di Dinex, e la spedizione di ritorno deve avvenire "spedizione prepagata".
- 7.4 Quando i prodotti vengono restituiti e all'ispezione risultano non difettosi, Dinex può addebitare ispezioni e manipolazioni effettuate.
- 7.5 Se Dinex è stata debitamente informata ed è stato dimostrato che i prodotti erano difettosi al momento della consegna e che Dinex è quindi responsabile, Dinex avrà a sua discrezione il diritto di scegliere - senza ulteriori responsabilità, inclusi ma non limitati al pagamento dei danni o la riduzione del prezzo d'acquisto - di riparare o rinnovare parti difettose o di sostituire i prodotti consegnati con una nuova consegna. Dinex non copre i costi se il cliente acquista un articolo sostitutivo da una fonte alternativa.
- 7.6 Dinex non è responsabile per alcun difetto dovuto a uso improprio, modifica o modifica, adattamento incorretto o qualsiasi difetto verificato dopo la consegna. Il cliente dovrà dimostrare che le procedure di manutenzione e operatività, raccomandate in qualsiasi momento da Dinex nella scheda tecnica pertinente per i prodotti, sono state rispettate. Il cliente dovrà dimostrare che sono stati utilizzati nuovi pezzi di montaggio durante il montaggio di silenziatori e tubi, poiché parti di montaggio usurate potrebbero danneggiare i nuovi silenziatori e i tubi.
- 7.7 Se la riparazione o la sostituzione, cfr. 7.6 sopra, implica che il prodotto dovrà essere smontato, il cliente deve effettuare lo smontaggio e il montaggio del prodotto riparato o sostituito a proprie spese.
- 7.8 Dinex non è responsabile e quindi espressamente rinuncia a qualsiasi rimedio, danno o risarcimento per perdite commerciali, perdite operative, perdite di profitti e perdite finanziarie conseguenze simili o indirette, inclusi i reclami di terzi. Di conseguenza, l'art. 74, cfr. art. 45 della CISG si discosta da.
- 7.9 Nella massima misura consentita dalla legge, il cliente si impegna a limitare la responsabilità di Dinex per qualsiasi reclamo, perdita, costo e danno di qualsiasi natura, in modo che la responsabilità totale aggregata di Dinex non superi l'importo totale pagato dal cliente per i prodotti rilevanti.
- 7.10 Qualsiasi richiesta deve essere presentata a Dinex nei moduli ufficiali di Dinex qui presenti.

8. REQUISITI DI PRODOTTO, MARKETING INTERNAZIONALE E SIMBOLI

- 8.1 Quando un'autorità pubblica impone requisiti sul prodotto, il cliente deve informare immediatamente Dinex di tali requisiti. La richiesta di autorizzazione per autorizzazioni di produzione, numeri di registrazione del prodotto e qualsiasi altra questione sarà di esclusiva responsabilità e responsabilità del cliente. Qualsiasi costo aggiuntivo relativo alla produzione e consegna dei prodotti, nonché a qualsiasi altra questione relativa al rispetto dei requisiti e delle disposizioni pubbliche, sarà pagato dal cliente.
- 8.2 È responsabilità esclusiva del cliente assicurarsi che tutte le marchie e i simboli sul prodotto siano conformi a qualsiasi legge e regolamento nella giurisdizione del cliente.

- 8.3 La persona che accetta questo accordo acconsente anche a ricevere informazioni promozionali e generali da Dinex via e-mail. A tal fine, Dinex raccoglierà solo il nome, l'indirizzo e-mail, il paese e l'azienda affiliata dell'individuo, per garantire che il materiale inviato sia rilevante per l'individuo. Questo consenso può essere revocato in qualsiasi momento e non influenza altri aspetti del rapporto con Dinex. L'amministratore dei dati è Dinex A/S con sede legale a Middelfart, Danimarca. I dati sono trattati in conformità con l'Articolo 13 del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati Personali del 27 aprile 2016 (Journal of Laws EU L 119 del 4 maggio 2016). Ulteriori informazioni sulla nostra Informativa sulla Privacy sono disponibili sul nostro sito web.

9. RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

- 9.1 Dinex è responsabile per qualsiasi danno dovuto alla responsabilità del prodotto secondo le regole generali del diritto danese basate sulla Direttiva UE 85/374.

9.2 **Nonostante la 9.1, si applicano le seguenti limitazioni specifiche:**

- (1) Dinex non sarà responsabile per eventuali danni alla proprietà causati dal prodotto dopo la consegna e mentre è in possesso del cliente. Dinex non sarà nemmeno responsabile per eventuali danni ai prodotti prodotti dal cliente, o ai prodotti di cui i prodotti del cliente fanno parte.
- (2) Se Dinex si assume responsabilità nei confronti di terzi per tali danni alla proprietà come descritto nel 9.2.1, il cliente dovrà indennizzare, difendere e tenere Dinex indennizzata.
- (3) Dinex non è responsabile e quindi espressamente rinuncia a qualsiasi rimedio, danno o risarcimento per perdite commerciali, perdite operative, perdite di profitti e perdite finanziarie conseguenze simili o indirette, inclusi i reclami di terzi.

- 9.3 Le limitazioni della 9.2 non si applicheranno quando Dinex è stata colpevole di grave negligenza.

10. FORZA MAGGIORE

- 10.1 Dinex non può essere ritenuta responsabile per carenze, mancanza o ritardi nella consegna causati da guerra, rivolte, disordini civili, interventi governativi o di un'altra autorità pubblica, incendi, danni a macchine, scioperi, lockout, restrizioni all'esportazione e/o all'importazione, carenza di manodopera, carburante o qualsiasi altra ragione fuori dal controllo di Dinex e che causano ritardi o impediscano la produzione o la consegna dei prodotti ordinati.

11. SANZIONI E CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI

- 11.1 In questa clausola sulle sanzioni e il controllo delle esportazioni si applicano i seguenti termini ed espressioni:

- (1) **"Titolare Effettivo"** indica qualsiasi società, entità giuridica o individuo (persona fisica) che possiede direttamente o indirettamente un'altra società o entità giuridica (i) tramite la proprietà diretta o indiretta o indiretta il controllo di più del 25% delle azioni o dei diritti di voto o della partecipazione sull'altra società o entità giuridica, oppure (ii) tramite il controllo diretto o indiretto dell'altra società o entità giuridica con qualsiasi altro mezzo, incluso qualsiasi diritto a esercitare un'influenza dominante o un controllo sostanziale sull'altra società o entità giuridica, ad esempio secondo il suo memorandum o lo statuto sociale o un accordo.
- (2) **"Articolo a doppio uso"** significa qualsiasi articolo, inclusi beni, prodotti, software o tecnologia, che può essere utilizzato sia per scopi civili che militari.
- (3) **"Dipendente"** significa qualsiasi direttore, dirigente o altro dipendente di una parte.

- (4) **"Controllo delle esportazioni"** significa il controllo delle esportazioni o del commercio in relazione a qualsiasi articolo di controllo delle esportazioni.
- (5) **"Articolo di Controllo delle Esportazioni"** indica qualsiasi articolo, incluso qualsiasi articolo a doppio uso e qualsiasi altro benio, prodotto, software, tecnologia o servizio, soggetto a controllo di esportazione o commercio ai sensi di qualsiasi legge, regolamento, regola, decisione, risoluzione, divieto, misura restrittiva o misura più ampia applicabile.
- (6) **"Regolamento 258/2012"** indica il Regolamento (UE) n. 258/2012 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 14 marzo 2012 che attua l'Articolo 10 del Protocollo delle Nazioni Unite contro la fabbricazione illecita e il traffico di armi da fuoco, le loro parti e componenti e munizioni, integra la Convenzione delle Nazioni Unite contro la criminalità organizzata transnazionale (Protocollo ONU sulle armi da fuoco) e istituisce l'autorizzazione all'esportazione, e misure di importazione e transito per armi da fuoco, i loro componenti e munizioni con eventuali modifiche successive.
- (7) **"Regolamento 833/2014"** indica il Regolamento del Consiglio (UE) n. 833/2014 del 31 luglio 2014 riguardante misure restrittive in considerazione delle azioni russe che destabilizzano la situazione in Ucraina con eventuali successive modifiche.
- (8) **"Sanzione"** significa qualsiasi sanzione economica o commerciale, embargo o altro divieto o misura restrittiva.
- (9) **"Regolamenti sulle Sanzioni e sul Controllo delle Esportazioni"** indica qualsiasi legge, regolamento, regola, decisione, risoluzione, divieto, misura restrittiva o misura più ampia (i) che si riferisce all'adozione, attuazione e/o applicazione di qualsiasi sanzione o controllo delle esportazioni, e (ii) che sia istituita e/o mantenuta da qualsiasi autorità competente delle Nazioni Unite (ONU), dell'Unione Europea (UE), della Danimarca, qualsiasi altro stato membro dell'UE, il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord (UK) o gli Stati Uniti d'America (USA).
- (10) **"Articolo Autorizzato"** indica qualsiasi articolo, inclusi beni, prodotti, software o tecnologia, soggetto a sanzioni ai sensi di qualsiasi legge, regolamento, regola, decisione, risoluzione, divieto, misura restrittiva o misura più ampia applicabile, incluse le Sanzioni e le Regole sul Controllo delle Esportazioni. "Item Approvato" comprende, tra gli altri, beni e tecnologie elencati negli Allegati XI, XX e XXXV del Regolamento 833/2014 e elementi comuni ad alta priorità elencati nell'Allegato XL del Regolamento 833/2014. "Oggetto Autorizzato" comprende, tra l'altro, armi da fuoco e munizioni elencate nell'Allegato I al Regolamento 258/2012.
- (11) **"Transazione"** significa qualsiasi transazione, accordo, contratto, vendita, provvista, consegna, esportazione, acquisto, ricevuto, importazione, trasporto, uso, pagamento, trasferimento o transazione o attività finanziaria.

11.2 Ogni parte agirà in conformità e rispetto alle Sanzioni e alle Regole di Controllo delle Esportazioni applicabili in relazione all'adempimento dei propri obblighi e attività e all'esercizio dei diritti ai sensi e in relazione a qualsiasi Operazione soggetta a questi termini e condizioni generali di vendita.

11.3 Le Parti riconoscono che i Prodotti possono essere utilizzati come componenti in sistemi più grandi o rivenduti come pezzi di ricambio o consumabili, e che ciò comporta un rischio aumentato di rivendita, riesportazione o deviazione. Il cliente deve adottare misure appropriate e ragionevoli per garantire che i Prodotti non vengano usati in modo improprio, rivenduti o deviati in violazione delle Sanzioni e delle Regole di Controllo delle Esportazioni applicabili. Il cliente deve inoltre adottare misure appropriate e ragionevoli per garantire che i suoi clienti, inclusi eventuali rivenditori e integratori, facciano lo stesso.

11.4 Ogni parte rappresenta e garantisce che lei, i suoi dipendenti e tutti i suoi Beneficiari Effettivi non siano entità o individui (persone) autorizzati o designati ai sensi delle Sanzioni e delle Regole di Controllo delle Esportazioni applicabili. Ciascuna parte inoltre rappresenta e garantisce di non essere di proprietà né controllata, direttamente o indirettamente, da alcuna entità o individuo sanzionato o

designato ai sensi delle Regole sulle Sanzioni e sul Controllo delle Esportazioni, incluso l'Articolo 15a del Regolamento (UE) n. 269/2014 del Consiglio. Ogni parte deve notificare immediatamente per iscritto l'altra parte se la propria proprietà o struttura di controllo cambia in modo da influenzare o potrebbe influire su questa garanzia. Ai sensi dell'Articolo 15a, una società posseduta o controllata, direttamente o indirettamente, da qualsiasi entità o individuo (persona) autorizzata o designata è trattata come se fosse essa stessa una società autorizzata o designata, e non possono essere messi a disposizione, direttamente o indirettamente, fondi o risorse economiche a beneficio di tale società.

- 11.5 Ogni parte rappresenta e garantisce che qualsiasi transazione soggetta a questi termini e condizioni generali di vendita sia conforme e conforme alle Sanzioni e alle Regole di Controllo delle Esportazioni.
- 11.6 Il cliente dichiara e garantisce di essere l'utente finale dei Prodotti, beni, tecnologie e/o servizi forniti da Dinex al cliente e che il suo utilizzo sarà conforme e conforme alle Sanzioni e alle Regole di Controllo delle Esportazioni. Se il cliente ha informato Dinex che un'altra entità o individuo (persona) diverso dal cliente sarà l'utente finale e del suo utilizzo finale, allora il cliente deve assicurarsi che l'utente finale non fornisca i Prodotti, i beni, la tecnologia e/o i servizi a nessun'altra entità o individuo (persona). Il cliente deve inoltre assicurarsi che l'utente finale non utilizzi i Prodotti, i beni, la tecnologia e/o i servizi per altri scopi diversi dall'uso finale indicato. Il cliente deve garantire ciò concordando i termini con l'utente finale, ottenendo una dichiarazione dell'utente finale dall'utente finale e garantendo la conformità da parte dell'utente finale ai termini concordati e alla dichiarazione dell'utente finale. Se Dinex, agendo in modo ragionevole, lo richiede, il cliente deve fornire prove di tale accordo o dichiarazione con l'utente finale.
- 11.7 Il cliente dichiara e garantisce che non rivenderà, rifornirà, trasferirà o riesporterà in Russia o per l'uso in Russia alcun Articolo Autorizzato che sia stato venduto e consegnato da Dinex al cliente.
- 11.8 Il cliente deve adottare misure appropriate e ragionevoli per garantire che i suoi accordi con i clienti, inclusi eventuali rivenditori e integratori, includano termini che prevedono tutti i seguenti aspetti: (1) Vietare la rivendita, il trasferimento o l'esportazione di merci soggette a Sanzioni verso la Russia, per l'uso in Russia o verso qualsiasi paese terzo in cui vi sia rischio di deviazione verso la Russia. (2) Vietare la rivendita, il trasferimento o l'esportazione di merci soggette a Sanzioni o Regole di Controllo delle Esportazioni in qualsiasi paese soggetto a tali regole, per l'uso in tale paese, o a qualsiasi paese terzo dove vi sia rischio di deviazione verso un paese soggetto a tali regole. (3) Richiedere ai propri clienti di fornire documentazione, informazioni e collaborazione necessarie per dimostrare la conformità.
- 11.9 Se una parte non adempie a un obbligo o viola una dichiarazione o una garanzia ai sensi di questa clausola su sanzioni e controllo delle esportazioni (la "Parte Non Esecutrice"), allora l'altra parte può terminare, con effetto immediato, qualsiasi Transazione che, direttamente o indirettamente, sia collegata o influenzata dalla mancata esecuzione o dalla violazione, notificando per iscritto la risoluzione alla Parte Non Esecutiva. L'altra parte può inoltre informare le autorità nazionali di tali violazioni se tale è necessario o rilevante ai sensi di qualsiasi legge, regolamento, regola, decisione, risoluzione, divieto, misura restrittiva o misura più ampia, incluse le Sanzioni e le Regole sul Controllo delle Esportazioni.
- 11.10 La Parte Non Esecutrice indennizzerà e riterrà l'innocibile l'altra parte e i suoi Dipendenti da e contro qualsiasi responsabilità, perdita, danno, costo, spesa, inclusi costi legali e spese legali e onorarie di avvocati, reclami, azioni e procedimenti legali che, direttamente o indirettamente, siano causati da, o subito o sostenuti a causa del mancato adempimento di un obbligo da parte della Parte Non Esecutiva o della violazione di una dichiarazione o garanzia ai sensi di questa clausola Sulle sanzioni e sul controllo delle esportazioni.

12. LEGGE APPLICABILE E SEDE

- 12.1 Questi Termini e Condizioni Generali di Vendita devono essere interpretati in conformità e regolati da CISG. Tutte le controversie relative o che sorgono in relazione a questi Termini e Condizioni Generali di Vendita che non possano essere risolte in conformità con la CISG saranno risolte in conformità con la legge danese. Le parti accetteranno il tribunale ordinario di Copenaghen come sede legale, a meno che Dinex non voglia portare il caso davanti a un altro tribunale competente.

Con la nostra firma, accettiamo i Termini e Condizioni Generali di Vendita sopra indicati.

Luogo:

Dattero:

Per il cliente:

Nome & Timbro